



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 1 / 9

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.10.2019

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 14.10.2019

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

· **1.1 Element de identificare a produsului**

· **Denumire comercială:** Ortolan Extra 732

· **Nr. articol:** 437

· **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

Nu există alte informații relevante.

· **Utilizarea materialului / a preparatului**

Material de separație

· **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

· **Producător/furnizor:** MC-Bauchemie GmbH Germania Tel.: +49(0)178 310 10 43
MC-Bauchemie Romania, disponibil între orele 8:00-16:00: +40
245 20 70 70

· **Informații asigurate de:** msds@mc-bauchemie.com

· **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**

Institutul National de Sănătate Publică – INSP - disponibil între orele 8:00-16:00: +4021.318.36.06

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

· **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**

· **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Asp. Tox. 1 H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

· **2.2 Elemente pentru etichetă**

· **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

· **Pictograme de pericol**



GHS08

· **Cuvânt de avertizare**

Pericol

· **Componente periculoase care determină etichetarea:**

Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate
decane

Distilate naftenice ușoare (petrol), hidrotratate

· **Fraze de pericol**

H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

· **Fraze de precauție**

P301+P310 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.

P331 NU provocați vomă.

(Continuare pe pagina 2)

RO



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 2 / 9

Fișa cu date de securitate conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.10.2019

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 14.10.2019

Denumire comercială: Ortolan Extra 732

(Continuare pe pagina 1)

P405

A se depozita sub cheie.

P501

Aruncați conținutul/containerul în acord cu regulamentele locale/regionale/naționale/internaționale.

- **Date suplimentare:** Conține Benzolsulfonsăure, Mono-C15-36-verzweigte Alkylderivate, Calciumsalze. Poate provoca o reacție alergică.
- **2.3 Alte pericole** S-a demonstrat că produsul nu conține compuși halogenați (AOX), nitrați, componente ale metalelor grele și aldehidă formică Măsurile de prim ajutor
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

· 3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri

· **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe:

· **Componente periculoase:**

64742-54-7	Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate Asp. Tox. 1, H304	50-70%
124-18-5	decane Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304	25-50%
90194-49-3	Benzolsulfonsăure, Mono-C15-36-verzweigte Alkylderivate, Calciumsalze Skin Sens. 1B, H317	≥0,1-<1%

· **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

· 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

- **după inhalare:** Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medicul.
- **după contactul cu pielea:** Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.
- **după contactul cu ochii:** Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise. Dacă durerile persistă trebuie consultat medicul.
- **după înghițire:** Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.
- **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate** Nu există alte informații relevante.

(Continuare pe pagina 3)

RO



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 3 / 9

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.10.2019

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 14.10.2019

Denumire comercială: Ortolan Extra 732

(Continuare pe pagina 2)

- **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

- **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**

· **Extinctorul potrivit:** CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.

- **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:**

Apă
Jet de apă

- **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

Nu există alte informații relevante.

- **5.3 Recomandări destinate pompierilor**

- **Mijloace de protecție specifice:**

Nu sînt necesare măsuri speciale.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

- **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

- **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**

Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare, în excavații sau în beciuri.

- **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**

Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).

Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

Trebuie evitată clătirea cu apă sau cu detergenți lichizi.

- **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

RO

(Continuare pe pagina 4)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 4 / 9

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.10.2019

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 14.10.2019

Denumire comercială: Ortolan Extra 732

(Continuare pe pagina 3)

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

- **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**
*Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.
Trebuie evitată formarea de aerosol.*
- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**
*Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.*
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
*Produsul se va păstra la loc rece.
Produsul se va păstra numai în ambalajul original.*
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:**
A nu se depozita în contact cu alimentele.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:**
Rezervoarele se vor închide ermetic.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**
Nu există alte informații relevante.
- **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)**

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:**
Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **8.1 Parametri de control**
- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**
*Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.
S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.*
- **Indicații suplimentare:**
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Echipament de protecție personală:**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**
*A se ține la distanță de alimente, băuturi și furaje.
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.*
- **Mască de protecție:**
*Numai în timpul pulverizării cu aspirare insuficientă.
Aparat de filtraaj temporar:
În cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza masca; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.*
- **Protecția mâinilor:**
*Mănuși de protecție
Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.
După folosirea mănușilor, folosiți substanțe de curățare și îngrijire a pielii.*

(Continuare pe pagina 5)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 5 / 9

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.10.2019

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 14.10.2019

Denumire comercială: Ortolan Extra 732

(Continuare pe pagina 4)

- **Material pentru mănuși** Cauciuc nitril
Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.
- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși** Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.
- **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție.
Ochelari de protecție bine închiși.
- **Protecție corporală:** Salopetă protectivă.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**
- **Indicații generale**
- **Aspect:**
 - **Formă:** lichid
 - **Culoare:** galben închis
 - **Miros:** caracteristic
- **Schimbare de stare de agregare**
 - **Punctul de topire/punctul de înghețare:** nedefinit
 - **Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:** 145 °C
- **Punctul de aprindere:** 54 °C
- **Temperatură de aprindere:** 230 °C
- **Temperatura de autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.
- **Proprietăți explozive:** Produsul nu este explozibil, poate însă forma amestecuri vapori/aer explozive.
- **Limite de inflamabilitate:**
 - **inferioară:** 0,6 Vol %
 - **superioară:** 6,5 Vol %
- **Densitate la 20 °C:** 0,83 g/cm³
- **Solubil în / amestecabil cu:**
 - **Apa:** se amestecă puțin respectiv deloc
- **Vâscozitatea:**
 - **cinematică la 20 °C:** 12 s (DIN 53211/4)
- **9.2 Alte informații** Nu există alte informații relevante.

RO

(Continuare pe pagina 6)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 6 / 9

Fișa cu date de securitate conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.10.2019

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 14.10.2019

Denumire comercială: **Ortolan Extra 732**

(Continuare pe pagina 5)

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/
condiții de evitat:** Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții
periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de
descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

· Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:

124-18-5 decane

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (Ratte)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (Kaninchen)
Inhalativ	LC50/4 h	72,3 mg/l (mus)

64742-53-6 Distilate naftenice ușoare (petrol), hidrotratate

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (Ratte)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (Kaninchen)

- **Iritabilitate primară:**
- **Corodarea/iritarea pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Lezarea gravă/iritarea ochilor** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Sensibilizarea căilor
respiratorii sau a pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
- **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)**
- **Mutagenitatea celulelor
germinative** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Toxicitatea pentru
reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

(Continuare pe pagina 7)

RO



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 7 / 9

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.10.2019

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 14.10.2019

Denumire comercială: Ortolan Extra 732

(Continuare pe pagina 6)

- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericol prin aspirare** Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:** Se poate infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:** Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1300
- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**
- **ADR** 1300 ÎNLOCUIITOR DE TEREVENTINĂ
- **IMDG, IATA** TURPENTINE SUBSTITUTE

(Continuare pe pagina 8)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 8 / 9

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.10.2019

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 14.10.2019

Denumire comercială: Ortolan Extra 732

(Continuare pe pagina 7)

· **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**

· **ADR**

· **Clasa** 3 (F1) Substanțe lichide inflamabile

· **Lista de pericol** 3

· **IMDG, IATA**

· **Class** 3 Substanțe lichide inflamabile

· **Label** 3

· **14.4 Grup de ambalaj:**

· **ADR, IMDG, IATA** III

· **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**

· **Marine Pollutant** Nu

· **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** Atenție: Substanțe lichide inflamabile

· **Nr. Kemler:** 30

· **Nr. EMS:** F-E, S-E

· **Stowage Category** A

· **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC**

neaplicabil

· **Transport/alte informații:**

· **ADR**

· **Cantități limitate / cantități limitate (LQ)** 5L

· **Cantități exceptate (EQ)** Cod: E1

Cantitatea maximă netă per ambalaj interior: 30 ml

Cantitatea maximă netă per ambalaj exterior: 1000 ml

· **Categoria de transport:** 3

· **Codul de restricție pentru tuneluri:** D/E

· **IMDG**

· **Limited quantities (LQ)** 5L

· **Excepted quantities (EQ)** Code: E1

Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml

Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml

· **UN "Model Regulation":**

UN 1300 ÎNLOCUIITOR DE TEREBENTINĂ, 3, III

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

· **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

· **Directiva 2012/18/UE**

(Continuare pe pagina 9)

RO



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 9 / 9

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 14.10.2019

Numărul versiunii 6

data de actualizare: 14.10.2019

Denumire comercială: Ortolan Extra 732

(Continuare pe pagina 8)

- **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel inferior** 5.000 t
- **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel superior** 50.000 t
- **REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 ANEXA XVII** Condiții de restricționare: 3
- **15.80 MC-CODE** -
- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **Fișă completată de:** Technische Abteilung
- **Abrevieri și acronime:** RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Flam. Liq. 3: Lichide inflamabile – Categoria 3
Skin Sens. 1B: Sensibilizarea pielii – Categoria 1B
Asp. Tox. 1: Pericol prin aspirare – Categoria 1
- *** Date privitoare la versiunea anterioară modificată**

RO